

# 愛慧人

大圓滿佛教中心

增印  
第2版

第18期  
2010.4

本刊免費贈閱 原載於大圓滿佛教中心愛慧人資訊網

[www.greatperfection.org.hk](http://www.greatperfection.org.hk)



爆竹一聲除舊歲，二月十三日除夕夜大圓滿佛教中心舉辦了「大除夕黑財神天王迎祥納福天賜橫財祈福火供供燈法會」。虔敬的信眾為迎接財神及得慈悲師父的加持祝祐，道場一早已座無虛席。當晚法會首先恭請慈悲師父主持洒淨儀式，來迎請諸佛菩薩降臨道場加持與會信眾。慈悲的師父更親自燃點供燈為各功德主祈願成就。然後便率領徒眾持念黑財神心咒、修火供開運。踏入庚寅年子時，信眾更率先向師父師母祝賀，各人獲師父師母親賜潤運迎頭紅封包。

在法會中慈悲的師父開示說：「據《蓮師寶集密續》記載，庚寅年是由黑財神天王掌管南嶺部洲，祂是阿閦佛為救度貧窮佛子的化身，能召引福慧財富，使人積財就手。」慈悲的師父續說，香港人多患失眠，皆因恂懶作祟，徹夜難眠，所以要得天降橫財，首先要事事盡已任，本着良心做事，童叟無欺，這樣才心安理得睡眠充足。精神飽滿之餘，還要有感恩之心，面帶真誠開朗的笑容作布施，才能廣結善緣，得財神的眷顧施予，加持庇佑。



## 目 錄

- ① 阿底峽《心經》釋義及附錄
  - ⑥ 釋迦牟尼佛成就法：一切加持之寶藏
  - ⑧ 如何修習三昧
  - ⑩ 解答常見疑難饒益徒衆如意寶鑑
  - ⑪ 名相解釋：諸佛證悟之功德
  - ⑫ 無嗣財主的故事
  - ⑬ 阿底峽尊者修行法門之尊師重道
  - ⑭ 中英對照：大圓滿一佛陀的終極理念
- 本刊免費贈閱 原載於大圓滿佛教中心愛慧人資訊網  
[www.greatperfection.org.hk](http://www.greatperfection.org.hk)

# 阿底峽《心經》釋義

海天譯

上兩期已解說過二種體證，今次要說到第三種——體證諸法的邊際。諸法是色；諸法的邊際就是它們的本質或實相；這種體證便是體證諸法的邊際，便是見道。見道分三部份：境、所有與境有關的緣和該緣締見的果。應以五蘊亦從自性空作真實觀<sup>(1)</sup>。另有三方面要解說的：正如上述的法、邊際和對此的體證；所以現在要解說的是見道位上之體證。（無垢友的）集註中把每一個名相也闡解得很清楚。當有人提問關於在進入無倒見的境界時，行者是如何正確地觀照（，經云）：「色即是空……」

這裡分了三個部份：個別體的體性、數量的決定和次第的決定。數量的決定在這裡正好解釋了體性的意思（如集註開首時所指）。體性的主要意思是指三解脫門；而三解

脫門則蘊含在甚深八句法門裡<sup>(2)</sup>。諸法之自性空便是空性解脫門。空性和無分別自性（特性）分別說明了（諸法）沒有一種特別的獨立個體或是一種普遍性的個體。由於空性隱藏的所有含意皆蘊含在這兩方面內，故（空性的類別，以及在空解脫門下之無特性）悉已盡道。無相是沒有因，而因則是由果假立才能成為因。不生、不滅、不垢、不淨（在無相解脫門這個類別中）是因為它們蘊含了那全然地被憂惱的因和果，以及那徹底清淨的因和果兩方面內。至於無願解脫門有兩種所願的果：願離過患和願具足善功德的果。由這二願（遠離二種願）得自在（如經所述之不增與不減），便是無願解脫門。故三解脫門的體性僅決定於所否定之八境的八種能否定；亦即是數量之決定。

至於次第之決定，善逝在所有的經裡都會先宣說空性解脫門，然後無相，最後才是無願解脫門；在此亦是依這次序決定次第。為了生起佛的見、行和果，便順序依次第地宣說執見、行和果三種對治。數量亦都決定了該次第。所以，本經之主題便是這八種甚深意趣之釋義。無垢友如是解說。

至此，再說關於該體證。為了宣說主體的顯現——從這八個角度出發去觀察諸法所得之果——究竟是如何產生的，（經云：）「舍利子！是故彼時空中……<sup>(3)</sup>」所以：當有人如上述（甚深八句法門）般觀照體證的境時，彼時：就在觀照的時候，果是如何的生起？在空性中，根本就無色；如此類推，即是說，在空性見中，一個不見色等等為真實的意識生起了。故此，說到有關體證的境時，都會指出一個透過八方面而漸漸串習為覺知空性的意識的生起，這便是見道之果。

（阿底峽尊者又再總結見道位和修習位）以這種方法引伸了見道位，修行道也就產生了。故經開示道：「舍利子！是故菩提薩埵以無所得故。依般若波羅蜜多……」這一點在（無垢友的）集註中清楚可知。也許你會建議，由這刻開始，除了金剛喻定外，便再沒有宣說過無學道（修行道的其他教法），而佛地之大捨教法便是修道上二障之

大捨<sup>(4)</sup>。為了令大眾知悉該大捨與修行道之間的連繫，那便要在修道位之後才作開示。這裡的捨是指單一的道路（即修行道）。提到此，祂們的「心無罣礙，無有恐怖」便很容易被理解了。為了開示無學道，（經說：）「依於（般若波羅蜜多、三世一切諸佛）」這裡提到的三世一切諸佛都是佛，但祂們是未曾達致圓滿正覺的佛；祂們是住於特別的十地上的菩薩聖眾。在集註中很清晰解說到，祂們所安住的道，便是金剛喻定三摩地。

經中主要宣說的，是心力大、能斷大和能證大三種果位；附帶開示的是：事實上，這是無學道的因（捨二障之道）。如是解說了捨的本質後，為了說明體證的兩種體性，於是經說：「無上」等。兩種體性分別是：了知（諸法的）多元盡所有智，和了知（存有的）空性樣態如所有智。這些便是心之偉大和體證之偉大，故曾重覆出現了兩次（經說：真實地完全證悟而進入無上、圓滿和究竟之覺悟）。無上是指透過體證的境、隨而獲得的成就的因，和所獲無與倫比的成就這個果，這三方面而獲得了知（諸法）多元之智慧。具足上述三者，便了知能知的諸法，如同把一顆橄欖放在手掌中一樣。「完全證悟而進入圓滿平等<sup>(5)</sup>正覺」是指了知諸法樣態的智慧；集註清楚地交待了這



一段的意思。

這便為鈍根者詳細解說了在五道上的修行方式十個答案：資糧道和加行道的個別答案；見道位有三；修道位有一；無學位（即金剛喻定）有一；和佛位有三。<sup>(6)</sup>

至於為利根者解釋祕密真言的意義，現在就要藉縮簡版本的般若波羅蜜多的意義而解釋，（經說：）「舍利子！是故應知般若波羅蜜多咒……」；了解五道的意義；護持的意義；兩者的利益；以及祕密真言本身的含意，綜合在一起成為一個答案。

現在返回問題：究竟應如何修行？為了說明這一點，答案已在「應該如是地修行」中圓滿。

這便是阿底峽尊者因應弟子提問而作出非常好的解說。「我已將（心經）釋義撰寫了一部著作。如今五濁惡世，人們福德淺薄，不能領會殊勝教法。無論怎樣，我以大悲寬宏的心，為具足根器者寫下這篇《心經釋義》。願他們能對諸佛之母生起勝解。不應報以瞋恚語。」

本文由印度比丘阿底峽和西藏譯師瑞欽嘉巴<sup>(7)</sup>翻譯和修訂。

（全文完）

註釋

<sup>(1)</sup>原文phung po lnga po de dag la yang ngo bo nyid kyis stong par yang yang dag par rjes su bltao。

<sup>(2)</sup>所謂甚深八句法門是指空性解脫門的1）以是諸法皆自性空；無相解脫門的2）無相、3）不生、4）不滅、5）無垢、6）亦無離垢和無願解脫門的7）不增和8）不減。阿底峽尊者認為修行人在破斥八個應破斥（自性、相、生、滅、垢、淨、增、減）後；並將（非自性、相、生、滅、垢、淨、增、減）否定後，於見道時悟入三解脫門。

<sup>(3)</sup>這是修道位，無垢友以「見一切法即見空性」包括了經文中「舍利子！是故空中無色」至「無智，無得，亦無不得。」其中主要特色是沒有主、客二元顯現，完全止息一切戲論，一味的法性當中，進入根本定。

<sup>(4)</sup>這是依次斷除《解深密經》中所說「十地當下有各自應斷的粗、細二種障礙。」

<sup>(5)</sup>原文是mnyam pa，而不是rdzogs pa。

<sup>(6)</sup>為鈍根詳細解說在資糧、加行位中，透過聞、思、修來修行。在見道位，透過甚深八句法門而現證空、無相、無願三解脫門。在修道位中，完全止息一切戲論之後，於十地依次斷除各自所應斷的垢染，證得心力大、能斷大和能證大三種果位。

<sup>(7)</sup>卓格多傑說較廣泛為人知曉的噶當派譯師是俄·雷貝謝饒(rngog legs pa'i shes rab)。

# 附錄

## 段落大意

### 一、經典產生的因緣

#### a. 共通因緣

#### b. 不共因緣

### 二、經典本身的意義

#### a. 舍利子啟問修習般若波羅蜜多的方法

#### b. 觀自在菩薩回答舍利子的內容

1. 觀自在菩薩要求欲修學般若波羅蜜多而屬鈍根的善男子善女人在資糧位、加行位時應作如下觀察

2. 鈍根者在資糧位透過聞所成慧、思所成慧；在加行位透過修所成慧來觀察空性四種特質甚深義

3. 鈍根者在見道位中修習甚深八句法門

4. 鈍根者在修習位中透過金剛喻定修習般若波羅蜜多

師父卓格多傑為了方便讀者，將哲蚌寺版《心經》中譯本列出段落大意，方便大家掌握理解心經密意。

### 《薄伽梵母般若波羅蜜多心經》

**梵語：**Bhagavatī-prajñā-pāramitā-hṛdaya

**如是我聞一時：薄伽梵在王舍城靈鷲山中，與大比丘眾及大菩薩眾俱。爾時薄伽梵入觀照深妙品三昧。是時復有聖觀自在菩薩摩訶薩觀照般若波羅蜜多深妙行，照見五蘊皆自性空。爾時尊者舍利子承佛神力，白聖觀自在菩薩摩訶薩言：「善男子、善女子若有欲修般若波羅蜜多深妙行者，作何修習？」**

**時聖觀自在菩薩摩訶薩告尊者舍利子言：「若善男子、善女子樂修般若波羅蜜多深妙行者，應作是觀。應以五蘊亦從自性空真實觀。色即是空，空即是色；空不異色，色不異空。受、想、行、識，亦復如是。舍利子！以是諸法皆空而無相；不生，不滅；無垢，亦無離垢；不增，不減。舍利子！是故空中無色，無受，無想，無行，無識。無眼，無耳，無鼻，無舌，無身，無意。無色，無**



聲，無香，無味，無觸，無法。無眼界及無意界，乃至無意識界。無無明，亦無無明盡，乃至無老死，亦無老死盡。是以無苦、集、滅、道。無智，無得，亦無不得。舍利子！是故菩提薩埵以無所得故，依般若波羅密多。

心無罣礙，故無恐怖，遠離顛倒，究竟大涅槃。三時安住諸佛，亦依般若波羅密多，得阿耨多羅三藐三菩提。是故應知：般若波羅密多咒——大神咒，無上咒，無等等咒，除一切苦咒——真實不虛。故說般若波羅密多咒：『爹雅他、嗡：噶得噶得、巴喇噶得、巴喇桑噶得、菩提娑哈。』舍利子！菩薩摩訶薩應如是修習深妙般若波羅密多！」

爾時薄伽梵從三昧起，告聖觀自在菩薩摩訶薩言：「善哉，善哉！善男子！如是，如是！如汝所說深妙般若波羅密多，當如是學！一切如來，亦皆隨喜。」

薄伽梵作說是語已，尊者舍利子、聖觀自在菩薩及諸眷屬——人、天、阿修羅、乾闥婆——等一切大眾，皆大歡喜，信受奉行。

i. 在沒有二元分別，止息一切戲論，在一味的法性中入根本定

ii. 在成佛之親因金剛喻定修般若波羅蜜多的內容

5. 鈍根者在究竟位中證得三大果位

6. 觀自在菩薩強調三世諸佛都依般若波羅蜜多成佛

7. 觀自在菩薩對利根者以咒語說明



c. 釋尊及諸佛都贊同觀自在菩薩的回答

d. 所有與會大眾歡喜踴躍、發願受持

# 釋迦牟尼佛成就法

## 一切加持之寶藏

米滂仁波切造頌



南無咕嚕釋迦牟尼佛！

大直

誠如《三摩地王經》說：

若於行住坐和臥，  
不忘憶念如月佛，  
便能常在佛陀前，  
當來趣入大涅槃。

還說：

清淨佛身色金黃，  
華麗的世間怙主。  
誰能這般觀想佛，  
即修諸菩薩止觀。

依上謹記，如下之方便修持，憶  
念我們聖眾之主無等導師：

依佛依法及聖僧，  
直至覺悟我皈依。  
憑藉六度之功德，  
為利眾生願成佛。

如是念四句偈三遍。接著如下念  
修生起四無量心：

願一切眾生永享快樂和樂因！

願他們永離眾苦和苦因！

願他們永不離無苦之勝樂！

更願他們永住離貪瞋之捨無量！

觀想諸法是如何生起和無自性，  
然後念：

阿！於無生空性與無止息的緣起  
融合中，在我面前的虛空中，奇妙  
地現起廣大的供養雲海。

在珍寶嚴飾的獅子座，上有蓮

花、日、月輪，無等導師釋迦獅子  
安坐著。

全身金黃色的釋迦佛，具足相好  
為莊嚴。

身披三法衣，金剛跏趺而坐。

右手握持觸地印，懷著無限的榮  
耀。

左手結禪定印，上有盛滿甘露的  
鉢盂。

猶如矗立的黃金山般華麗莊嚴；

祂卓越的光芒散發出智慧耀光，  
遍照虛空。

八位近侍弟子、十六位尊者——  
廣大如海量的聖眾眷屬圍繞著。

隨隨憶念佛，便會賜予至高喜悅  
之加持：

自輪涅二邊解脫。

佛陀是最偉大的，

是一切皈依之源的究竟總集體。

如是觀想佛的形態，想著祂真的  
親臨身前。諸佛的智慧身是不會受  
制於時空的局限，所以在你生起這  
一念的剎那，祂一定就在現前。誠  
如經云：

誰人憶念佛，佛即現於前，

定然賜加持，使離一切害。

從觀想佛而獲的功德，是無窮無



盡的；這功德之源，更是永不會耗盡。誠如《華嚴經》云：

透過見、聞和供養諸佛，  
無邊功德聚已積累。

直至我們斷除所有煩惱及輪迴之痛苦，

這功德聚是永不會耗盡的。

無論我們曾經在佛前念過多少祈禱文，它們定必會一一實現。誠如《文殊師利淨土功德教法經》云：

諸法萬象皆是緣，  
全依我們之願心。  
只要持念祈願文，  
必能相應如願償。  
對此生起堅定不移的信念，念：  
祢以大悲攝受這個五濁惡世，  
並發起了五百個大願。  
祢就如白蓮花般聖潔；  
誰聽聞祢的名號，  
也永不會再墮進輪迴——

最慈悲的天人師啊！我向祢頂禮！

自他身、語、意功德，  
以及自他一切受用，  
觀如普賢供養雲海，  
——向祢奉獻！

從無始以來所犯一切惡行與違戒，

逐一我今誠心誠意盡懺悔。

聖者凡夫三世所集一切善行我今隨喜。

恆常轉動甚深廣大正教法輪我今祈請。

祢的智慧身廣如虛空，  
經歷過去、現在、未來仍不變。  
然而為了化度諸有情，  
重頭演繹生死祢示現，  
繼續讓祢的色身常顯現。

(待續)

## 最新活動消息：

### 免費結緣 佛學講座

#### 金剛上師卓格多傑傳講

印度大乘經典：入中論 月稱菩薩造論 法尊法師譯

2010年4月10日（星期六下午四時）

5月8日（星期六下午四時）

6月5日（星期六下午四時）

百多頌的〈現前地品〉已接近尾聲；慈悲的師父講經說法實在是引人入勝，使原來高深難明的般若空慧聽後也易於領悟，原來佛法真的能打動人心，令人豁然開朗，受用無窮無盡。

本刊免費贈閱 原載於大圓滿佛教中心愛慧人資訊網

[www.greatperfection.org.hk](http://www.greatperfection.org.hk)



# 如何修習三昧

小斯

上兩次已分別述說了修習三昧者要外捨塵緣，選擇適當修行地方；接著要內除妄念，以八種對治來斷除內心五種過失。修行人到這時便踏上坦途，以六力來完成九住心，到達三摩地。

為了達到三昧禪定，內心過程經歷九個階段，稱為九住心，並由所依的六力(即聽聞力、思惟力、憶念力、正知力、精進力和串習力六種)貫串起來。

第一階段叫做「內住」。這時內心會察覺到雜念似乎還比平常出現得更多，其實是內心已經較前專注和清醒了，我們以往根本沒有注意到有多少念頭進入了心中。這時主要由六力中的聽聞力在起作用，通

過聽聞來了解三昧教法，並把心住於內而成就了內住。

通過對念頭的覺醒，攝心回到所緣境，並且能稍微延長安住的時間了，這就是接下來的「等住」。對比第一和第二階段，前者是住心於境上，比後者有更多對外的散亂。在等住時，看似自己的念頭正失去力量……念頭變得很疲乏，不再像以前一樣頻繁出現。第二階段是通過思惟力而達到的，它能使人不斷地思惟對境。

接下來的「安住」是通過憶念力而達到的，念力變得越來越強，就算因散亂或掉舉而忘失所緣境，憶念力會立即把內心拉回來，使我

本刊免費贈閱 原載於大圓滿佛教中心愛慧人資訊網

[www.greatperfection.org.hk](http://www.greatperfection.org.hk)



們安住。這時候散亂會大幅減少，所以心住於境中的時間會越來越長。例如，在一分鐘的禪定中，可能只有十三秒的時間從境中分散。

隨著念力越來越強大，心會越益內住和集中而達到第四階段「近住」。

這時候對象會一直保持，不會丟失。儘管如此，掉舉和昏沉還是會帶來許多問題。安住和近住的區別在於，在安住中的對象會不斷忘失，在近住儘管會發生掉舉和昏沉，但對象本身不會忘失，所以第四階段也是通過憶念力而達到的。

對於憶念力來說，境相應該是清晰的，能夠清楚地理解和看見。所以憶念力的作用在於防止心從境中散失。憶念力就像上面例子中拴住大象的一條繩，能使「大象止步」。

此時心已變得非常向內，能以正知力來對治內心所生起的大種昏沉，通過內省思惟修持三昧的功德而使心生歡喜。因能較長時間入定而獲得禪定的喜悅。

接下來的階段叫做「寂靜」，意思是使發生的掉舉歸於平靜。因為在這個階段需要高度警戒和對治掉



舉，所以第五和第六階段的區別在第五階段有很多來自昏沉的危險，需要對治並保持警覺；而掉舉在後者則更加普遍，也是通過內省或正知力而達到。

接著是「最極寂靜」階段，雖然微細的昏沉和掉舉依然出現，但内心能精進地以敏銳的正知來驅除，所以内心不會受昏沉和掉舉所控制，好像一個成年人與一個小童摔跤，小孩試圖爬上對方的身上與之搏鬥，成年人只需要抓住他們的胳膊便可阻止他們。就像這樣，昏沉和掉舉無法使内心散亂。

精進力令貪慾等煩惱未起時，即能制止而達致「專注一趣」，勤修不懈而令内心連續不斷任運地專注於內境。

第九階段為「等持」，不須著力已能任運自在無散亂的相續安住一境，由串習力而達到等持圓滿。身心輕快愉悦，沒有阻礙或厭惡之感，此刻才真正感受到輕安和愉悦。

綜合言之，修行人應先外捨塵緣，然後內除妄念，依次第斷除粗、細不同的妄念，到達「等持」境界，從而完成三昧禪定修行。

(全文完)

# 解答常見疑難饒益徒眾如意寶鬘

專一誠敬頂禮文殊師！

你是無上童子聖本尊，

你是有情療疾最勝藥，

賜予眾生幸福與快樂；

文殊師利具足遍知智慧如滿月，  
自身皆已永離生死諸煩惱過患。

幻師現成雙，

由一化為二；

既是提問者，亦是解惑人，  
將此寶鬘結合啟迪諸有情。

哪一個海洋是我們難於永離？  
是那三界輪迴大海洋，  
它常翻騰著痛苦的波濤。

怎麼強大膠漿能將我們困在不樂的  
輪迴境？

是貪欲之心令我們不會厭足地黏附  
著世間欲樂。

當我們與人太過接近時，有什麼東  
西會引發怒火？

是既經不起最微細考驗又最可怕的  
瞋恚。

障礙我們看不見如在目前的真理是  
哪一種黑暗？

即是那無始以來已存在最迷妄的無

明。

淨觀

哪匹野馬使你從登山之路墮下來？  
就是那滿以為勝人一籌，炫示自己  
優點的傲慢。

誰是離間你和好友的惡意造謠者？  
是那忍受不了他人快樂和成就的嫉  
妒，多麼令人苦痛。

什麼敵人會破壞我們國土的快樂與  
增盛？

是那些不同形式的邪見來擾亂我們  
的思緒。

就算鑰匙在手，什麼牢獄是我們依  
然無法逃脫的？

是對家庭親友那種愛慾執戀的不清  
淨關係。

是什麼枷鎖令我們雖已出獄卻仍然  
被囚困著？

是我們就算隱居深山但仍然牽掛著  
俗務的那份執著。

我們擁有的是哪一類以怨報德的魔  
鬼朋友？

是那些只會為自己塗添惡行與妄想  
的惡友。



那隻在愛恨之間交纏的卑俗怪物究竟  
是誰？  
是在我們周遭假裝希望我們好的人，甚或是我們的朋友。

那個正在自尋痛苦的愚鈍大傻瓜究竟

竟是誰？  
是那些將時間虛耗在為享樂、財富和名聲而發愁的神經錯亂者。  
(待續)



## 名相解釋：諸佛證悟之功德

諸佛由證悟而獲的功德，除了斷證功德外，還有由善業圓滿成熟之果：五眼（天眼智證通）；由靜慮成就而得之六神通，如具足智慧和神變力；以及欲行之事皆離障之十力（正如諸佛的能力是超越自己存在的樣態）。諸佛還具足建基在無忘失法和無上智之四靜慮。入初靜慮便具足了悟諸法無生的能力；入第二靜慮是透過等持和智慧而成就咒力。第三是語靜慮，亦即是對教法過目不忘的能力。第四是意靜慮，能無有錯漏地銘記所有教法的義理。佛十力釋義為一種離諸障礙的認知能知的一切相智，如具足了知眾生種種願力的能力。祂們具足四無所畏來面對所有破自他的主張；還具足了所有幫助眾生的四種方便圓滿智。

諸佛更擁有聲聞和阿羅漢也未能有的十八種佛不共的功德，其中六種描述諸佛的品德的，分別有：一）身行離妄；二）語言離粗聲、不輕率；三）專注力不曾減弱，恰到好處；四）內心恒常住於禪定狀態；五）對於自己的覺受不存分別念；六）祂們具足圓滿的觀（洞察力）的平等捨。接著是佛證悟後六種相應的佛不共法無邊功德，諸佛具有：七）一種為利眾生的既穩定又喜悅的熱誠；八）一種不捨利益眾生的專注力；九）永不疲厭的精進力；十）了知諸法的無上智慧；十一）心一境性，和十二）離二障和習氣之究竟自在，同時更具足般若智之體證。然後有三種包含了本初智慧佛不共之功德，此時諸佛：十三）於過去；十四）於現在；十五）於未來，也具足一切相智——既離障（皆因祂們的所知障已消除）且無執（皆因祂們的煩惱障已斷滅）。最後便是從智慧所生，並且伴隨著智慧的佛的：十六）身；十七）語；十八）意，三種佛的事業之不共功德。這意味著智慧是佛的整個事業領域中的驅動力。綜合上述所說，便是一位佛的十八種不共功德，非聲聞、辟支佛或阿羅漢所具備的十八佛不共法等無邊功德。

# 無嗣財主的故事

如空

《法句經》第三五五頌是佛陀在祇園精舍度生期間，宣說了關於一位無嗣財主的故事。

一次，拘尸羅國的巴仙那帝王正準備到祇園精舍拜謁佛陀，臨行前卻因為要處理舍衛城一位無嗣富翁的遺產，結果耽誤了行程，要佛陀久候。國王除了向佛陀表示歉意外，還將這位富翁生前的為人告訴大眾，說富翁雖然家財萬貫，可惜卻慳吝不已；在世時半點慈善救濟的事，都不願為之。就連花在自己身上也捨不得，吃的寡，穿的也是便宜的粗衣。佛陀聽後，不其然想起了過去一段也是關於一位富翁的故事，遂向國王及與會大眾開示，說：

「曾經有一位辟支佛走到一位富翁家門前化緣，富翁罕有地吩咐太太拿些好吃的食物作為供養。太太隨即精選了很多味美又營養的食物，堆滿沙門的鉢盂。未幾，富翁在回家途中再次遇上這位辟支佛，但他的眼神只管凝視著辟支佛的鉢盂，看看太太供養了家裡什麼食物給他。誰知一望之下，心裡大為不悅：『吃下這麼豐富的一頓飯，這比丘只會睡覺，對我根本沒有貢

獻！我何不將同樣好的食物給我的下人，至少他們會好好服侍我，為我做奴做婢，不是更值嗎？』這麼一想，富翁真的非常後悔曾經要求太太供養食物給辟支佛。

還有一件事實，這個富翁為了謀奪同樣是家財萬貫的哥哥的財產，竟然連自己的親侄兒也殺害了，雖然承繼了兄長死後的所有遺產，但同時更犯下謀財害命的惡業。

富翁由供養食物給辟支佛而在這一世得到好的福報，成為富翁；又因為他太小氣吝嗇而後悔供養沙門，所以他雖然富有，就是沒有福報享用，要穿破衣，粗茶淡飯；更因謀兄之財和殺害親侄兒，以致在地獄道受七世的苦難；待惡報受盡後，才轉而為人，可惜卻又『好事多為』，沒有藉寶貴人身來行善積福，白白錯過大好的機緣。」

聽完這故事後，國王有感而發的嘆息道：「尊貴的天人師！富翁縱然生逢佛陀住世，可惜卻不好好把握良機，未向佛和佛子作過任何供養，雖富實愚。」

於是，佛說偈曰：「財富毀愚者，不毀求寂者。愚者為財富，自害亦害人。」



# 阿底峽尊者修行法門

## 上師在修行人生命中的重要性 之 尊師重道

清月

阿底峽尊者重道的事蹟為後人津津樂道，這也是祂很重視和切實奉行的準則。若果我們後世學子能明白當中竅訣，又能遵照修習，應該是會更加獲益和更易修證圓滿呢！

當年阿底峽從印度到西藏阿里，編寫了《菩提道燈》和糾正當時學佛人修持和見解上的謬誤，在祂準備回國前，阿里王菩提光把握著這珍貴的最後機會懇請教示，希望尊者指導明確的訓誡以作日後安心學佛的依據。其實編撰《菩提道燈》的目的，已經是為了尊者回印度之後西藏人依循來修行的，不過阿底峽也很體諒藏王的不安，所以向弟子及信眾扼要地開示。

祂一開始便提出依止上師是最重要的，跟著的修行口訣也再三的與師父有關：

「在未成正覺之前須要上師的引導，故應當依止具德善知識。」

「在未證悟究竟真實之前須要聞法，故應當諦聽上師教言。」

「若不修持，縱然具有竅訣又有甚麼用呢？」

「遵照上師的言教並以極大信心來修持，就會迅速成就果位。」

「誠心依法而行，衣食二者自然獲得。」

「一切的安樂都是來自於上師的加持，所以應當報恩。」

「如實地修持上師的教言，從而脫離輪迴的濁流登上解脫之岸。」

從以上的開示我們可以得知上師在修行人生命中的重要和要尊重上師的原因：

1 輪迴在人道中的眾生福德都是非常有限，若有志於解脫成佛，會因惡業、無明、習氣和五毒的煎迫，最終都祇有失敗。不過，因為有上師的引導，修行人便有正確的路向，不會如盲人在空曠的荒野中迷失一樣困惑無助。

印度的班智達密帝渣那(Smrutijnana)在去西藏途中譯師不幸突然死去，不懂藏文的尊者唯有在康地漂泊，並以牧羊為生，最終也未能以正法利益眾生而圓寂了。

後來阿底峽入藏時得知這個消息，感慨萬分地說：「可憐的西藏人啊！你們的福德竟如斯薄弱。踏遍印度的東部西部，你們再也尋不著一位比密帝渣那尊者超勝的班智達啊！」邊說邊合掌淌淚。（節錄自《心止師教I》頁49）

殊勝上師在附近，竟也學不到正法，可見增長福德善根是很重要的先決條件。否則，空想修行，最後會因種種障礙，未能依止具德上師，如理修持。（待續）

# 大圓滿 佛陀的終極理念

Dzogchen  
the ultimate teaching of  
Buddhas

法海

## 第十四章 修大圓滿的方法

### 1 我們怎樣減少所知障？

我們要有四種基本原則來修大圓滿，便可以減除所知障：

1 大圓滿教法是直指人心而非一種知識。

我們接受大圓滿教法，主要來自歷代上師的智慧傳授，而不是文字或成教系統的經教。

2 大圓滿基於活生生的眾生，而非一種死板板的教條。

大圓滿最基本是眾生認識自己「本來面目」或具體來說是內心本質的覺醒，所以大圓滿修行者是了解自己意念背後，而非死抱著一本經文來鑽研。

3 大圓滿基於意念本質，而非虛妄的意念。

Ch. 14 Dzogchen and the way of practising

1 How can we eradicate our cognitive obscurations?

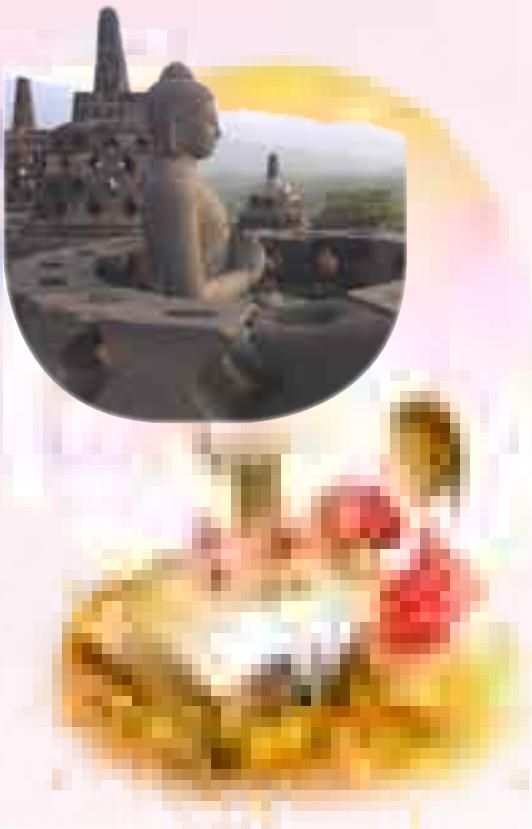
There are four basic principles in practising Dzogchen so as to remove the cognitive obscurations:

1 Dzogchen introduces directly to our mind and not just intellect or conventional principles by its very nature.

The teaching we received from Dzogchen mainly stems from the wisdom transmission of our lineage masters. It is neither from writings nor canonical doctrines.

2 Dzogchen orientates its teaching on enhancing one's state of realization and from this point, you perceive that it is based on individual and not just a kind of monastic





虛妄意念在認知上是二分格局，它是構成人類知識之源。但大圓滿是來自上師傳承給你認識的意念本質，它有般若任運狀態的屬性。所謂「任運」，是無論靜止和活動都如是如是流行。

4 大圓滿教法的深義要我們必應重視上師的口訣，或者是經教背後的義理；而非執死文字。

例如西方哲學不重義理，反重視作為媒介的概念文字，這不過是愚者的做法。

morality or precepts.

Basically, Dzogchen suggests that each individual of us see our own 'original face', or literally the awakening of our true intrinsic nature. In fact, Dzogchen practitioners clearly recognize the real meaning in our mind instead of blindly attaching to any sūtras or texts.

3 Dzogchen has its basis on our inherent nature of mind rather than on our deluded mind.

Delusive thoughts are conceptually dualistic and all our concepts and philosophical theories have been created through the net of dualism. Dzogchen, however, is the realization of our inherent primordial nature of mind comes as a result of the wisdom transmission from our master inasmuch as wisdom is the nature of spontaneous state of presence. It embodies the nature of spontaneous state of wisdom. 'Spontaneous' here is such continuous flow no matter whether it is static or active.

4 The innermost essence of Dzogchen teaching bases on the oral transmission from our master to the disciple and the doctrines spoken in the sūtras and not on words.

For instance, the Western philosophies value those words and symbols that act as the medium beyond meanings and real sense. It is too deluded of us as a fool.



八達通咭套



印有【盛世大雄觀世音菩薩】聖像的新一年度八達通卡套業已印備妥當，自面世以來深受信眾喜愛，歡迎到臨中心索取。卡套正面是金光閃爍的觀世音菩薩聖像和延命十句偈，動感十足，配合庚寅年寓意如花樣年華，全年為我們增添姿彩。

背面印有2010年《入中論》的舉行日期，以方便信眾安排出席聆聽講座，開啟佛法的智慧之門。

慈悲的金剛上師卓格多傑說這個莊嚴無比的卡套是隨身之寶，時時攜帶讓「佛法隨喜傍身保安康」，自用之餘也饋贈親友，平安喜悅、佛法沾益。

## 般若波羅密多心經

### 重新編制 內容更豐富

慈悲的金剛上師卓格多傑給社會、信眾、弟子和自己四種忠告，師父的訓言，立身處世，金石良言；中英文對照。二十二幅觀音聖像，莊嚴法相。心經白話譯文、般若心經靜坐法、心經英文譯文、諸佛菩薩聖誕……全部輯錄在這本袖珍小冊子，方便攜帶。



本會為香港特區政府認可非牟利慈善團體，秉承佛陀慈悲救苦的精神，本會設立了出版基金，希望各位善長大德，值此機緣，廣種福田，你們的一分捐獻，便多添一份佛教智慧，啟導眾生。

願以此功德 莊嚴佛淨土 上報四重恩 下濟三塗苦

若有見聞者 悉發菩提心 盡於未來際 修行無上道

本人\_\_\_\_\_先生/女士 (聯絡電話：\_\_\_\_\_)

樂意捐助：港幣一百元正 港幣二百元正 港幣三百元正

港幣五百元正 港幣一千元正 其他\_\_\_\_\_元正

本刊免費贈閱 原載於大圓滿佛教中心愛慧人資訊網

(如需收據，請加\_\_\_\_\_號地址 [www.greatperfection.org.hk](http://www.greatperfection.org.hk))





# 基礎 戒



# 班 定



# 慧

## 本年的〈佛教戒定慧基礎班〉

短期課程已在三月二十一日開課。由於師父一直本着弘揚釋尊正法的精神，每次都因應善信的根器，深入淺出地因材施教，今期一如前六屆般，廣受外界善信歡迎，獲超額報讀。整個課程為期約五週，每週日下午在「觀音講堂」上一課。不單費用全免，每學員更獲派精美教材乙本，而且每堂都有茶點招待，好讓學員們能輕鬆自在，與師兄們暢所欲言，交流學佛心得。

師父平日法務非常繁忙，一個月兩次的講經開示，和之前一絲不苟的準備功夫，確實耗了師父不少時間和心血。慈悲師父憫念眾生福德淺薄，不嫌我們懈惰愚昧，希望徒眾在學佛途上，速速消除障礙，息滅貪瞋癡，勤修戒定慧，來達到勝生定善的目標。今次有很多學員是聽到過往修畢課程的親朋口碑，而欣然報讀的。人生無常，相信我們身邊還有很多人在靈性修為上是空蕩蕩的，或是苦苦尋覓仍不得要領的，實有賴各師兄伸出援手，推介他們報讀下次夏季暑期的基礎班，讓慈悲師父引領他們踏入佛門的第一步，這也不愧為一種法施的功德。



## 封底說明

### 釋迦牟尼佛的本生故事之六：破空神弩輪王現

太子悉達多挽起了超乎人之所能的弓箭，無人能及；如斯殊妙不可思議大威力，太子定當能勝任轉輪聖王，不容置疑。

Universal Monarch

Prince Siddhatha showed his skill in archery by lifting a bow which no one within the memory of man had ever been able to draw or lift. It was known from his marvellous strength that he would become Universal Monarch.

本刊免費贈閱，原載於大圓滿佛教中心愛慧人資訊網

[www.greatperfection.org.hk](http://www.greatperfection.org.hk)

# 破空神弩輪王現



## 愛慧人 第18期

本會為政府認可慈善團體

督 印：金剛上師卓格多傑

倡印者：大圓滿佛教中心

編 輯：師母嘉措卓瑪

會 址：九龍尖沙咀漢口道35-37號4樓A座

工作人員：楊少霞居士 吳燕珠居士 電 話：2415-4876 傳 真：2415-3267

二零一零年四月 本刊免費贈閱 原載於大圓滿佛教中心愛慧人資訊網

網址：[www.greatperfection.org.hk](http://www.greatperfection.org.hk)

[www.greatperfection.org.hk](http://www.greatperfection.org.hk)